

ÖSTERREICHISCHE GESELLSCHAFT FÜR SLAWISTIK (ÖGSI)

Vorsitz: Univ.-Prof. Mag. Dr. Peter Deutschmann
Fachbereich Slawistik an der Paris-Lodron-Universität Salzburg
Erzabt-Klotz-Straße 1
Tel: +43 662 8044-4502, Fax: +43 662 8044-160
peter.deutschmann@plus.ac.at
<http://www.slawistik.at/>

Aussendung der Österreichischen Gesellschaft für Slawistik anlässlich der von der Staatsanwaltschaft der Russischen Föderation erhobenen Vorwürfe gegen die Menschenrechtsorganisation MEMORIAL

Als Gesellschaft zur Förderung slawistischer Forschung und Studien an den österreichischen Universitäten und Hochschulen äußert die ÖGSI ihre große Besorgnis über das offensichtlich repressive politische Klima in der Russischen Föderation. Aktueller Anlassfall für die schon seit einigen Jahren immer größere Sorge ist das am 11. November 2021 publik gewordene Vorgehen der Staatsanwaltschaft der Russischen Föderation gegenüber MEMORIAL, einer weithin angesehenen Organisation für Menschenrechte und wichtigen Dokumentationsstelle für politisch motivierte Verbrechen, deren Tätigkeit der Russischen Föderation angeblich Schaden zufüge und die daher aufgelöst werden soll.

Die in der ÖGSI versammelten WissenschaftlerInnen und UniversitätslehrerInnen sind entschieden der Auffassung, dass die Russische Föderation durch das Vorgehen der Staatsanwaltschaft wesentlich größeren Schaden nimmt: Mit dem angestrebten Verbot würde eine Organisation, die sich mit der russischen und sowjetischen Geschichte des 20. Jahrhunderts befasst und dabei insbesondere die Geschichte der Opfer politischer Gewalt in den Blick nimmt, nicht mehr arbeiten können. Ein solches erzwungenes Verstummen reduziert die wissenschaftliche und gesellschaftliche Vielstimmigkeit; es führt dazu, dass wichtige gesellschaftliche Fragen nach einem simplen Freund-Feind-Schema betrachtet werden. Als „russophober Feind“ gilt man schon dann, wenn man Positionen vertritt, die von denjenigen der Regierung und regierungsnaher Institutionen in Russland abweichen.

Sehr viele Mitglieder der ÖGSI befassen sich bereits sehr lange mit der russischen Kultur, Sprache, Literatur. Sie haben intensive Kontakte zu Kolleginnen und Kollegen in der Russischen Föderation und pflegen langjährige Freundschaften. Sie sind mithin alles andere als „russophob“, vielmehr sind sie Freunde der so mannigfaltigen und interessanten russischen Kultur. Gerade aufgrund ihres weitgehend selbstlosen Interesses an Russland möchten sie mit dieser Stellungnahme erklären, dass sie sich dringend eine Veränderung des politischen Klimas in Russland wünschen. Dies würde die internationale Zusammenarbeit erheblich verbessern, die wirtschaftlichen Beziehungen stabilisieren, die gute Zusammenarbeit mit russischen Universitäten und Wissenschaftsinstitutionen fördern und dazu beitragen, dass in Österreich auch weiterhin das Interesse an der russischen Sprache, Literatur und Kultur lebendig bleibt.

Daher fordert die ÖGSI die Regierung der Russischen Föderation dazu auf, dafür zu sorgen, dass MEMORIAL auch in Zukunft seiner für die Gesellschaft so wichtigen Arbeit nachgehen kann und dass in weiterer Folge national wie international wieder mehr möglich wird: ein offener und produktiver Meinungs austausch und ein Klima von Vertrauen und Akzeptanz für gesellschaftliche und kulturelle Vielfalt.

Mit der Bitte um Berücksichtigung bzw. Weiterleitung verbleibt hochachtungsvoll



(Vorsitzender der ÖGSI)

Statement of the Austrian Society for Slavic Studies on the occasion of the accusations made by the Public Prosecutor's Office of the Russian Federation against the human rights organisation MEMORIAL.

As a society for the promotion of Slavic research and studies at Austrian universities and colleges, the ÖGSI expresses its great concern about the obviously repressive political climate in the Russian Federation. The current occasion for this concern, which has been growing for several years, is the action of the Public Prosecutor's Office of the Russian Federation against MEMORIAL, a widely respected human rights organisation and important documentation centre for politically motivated crimes, whose activities are allegedly damaging the Russian Federation and which is therefore to be dissolved, which became public on 11 November 2021.

The scholars and university teachers gathered in the ÖGSI are firmly of the opinion that the Russian Federation will suffer much greater damage as a result of the prosecution's actions: With the intended ban, an organisation that deals with Russian and Soviet history of the 20th century, and in particular focuses on the history of the victims of political violence, would no longer be able to work. Such a forced silencing reduces the scientific and social polyphony; it leads to important social questions being viewed according to a simple friend-foe scheme. One is already considered a "Russophobic enemy" if one holds positions that differ from those of the government and government-related institutions in Russia.

Many members of the ÖGSI have been dealing with Russian culture, language and literature for a long time. They have intensive contacts with colleagues in the Russian Federation and maintain long-standing friendships. They are anything but "Russophobes", but rather friends of the diverse and interesting Russian culture. Precisely because of their largely selfless interest in Russia, they would like to declare with this statement that they urgently wish for a change in the political climate in Russia. This would considerably improve international cooperation, stabilise economic relations, promote good cooperation with Russian universities and scientific institutions and help to ensure that interest in the Russian language, literature and culture remains alive in Austria.

Therefore, the ÖGSI calls on the government of the Russian Federation to ensure that MEMORIAL can continue to carry out its work, which is so important for society, and that in future, nationally and internationally, more will be possible again: an open and productive exchange of opinions and a climate of trust and acceptance for social and cultural diversity.

With the request for your consideration or forwarding, yours respectfully



(President of the ÖGSI)

Заявление Австрийского общества славянских исследований по случаю обвинений, выдвинутых прокуратурой Российской Федерации против правозащитной организации MEMORIAL

Как общество содействия славянским исследованиям и наукам в австрийских университетах и колледжах, ÖGSI выражает свою большую озабоченность по поводу явно репрессивного политического климата в Российской Федерации. В настоящее время поводом для этой озабоченности, которая нарастает уже несколько лет, является обнародованная 11 ноября 2021 года акция прокуратуры Российской Федерации против MEMORIAL, широко уважаемой правозащитной организации и важного центра документации по политически мотивированным преступлениям, деятельность которой якобы наносит ущерб Российской Федерации и которая поэтому подлежит роспуску.

Ученые и преподаватели университетов, собравшиеся в ÖGSI, твердо придерживаются мнения, что Российская Федерация понесет гораздо больший ущерб в результате действий прокуратуры: После предполагаемого запрета организация, которая занимается российской и советской историей 20-го века и, в частности, фокусируется на истории жертв политического насилия, больше не сможет работать. Такое вынужденное замалчивание снижает научную и социальную полифонию; оно приводит к тому, что важные социальные вопросы рассматриваются по простой схеме "друг-враг". Человека уже считают "русофобским врагом", если он занимает позицию, отличную от позиции правительства и связанных с ним институтов в России.

Многие члены ÖGSI давно занимаются русской культурой, языком и литературой. Они поддерживают интенсивные контакты с коллегами в Российской Федерации и сохраняют давние дружеские отношения. Они не "русофобы", а скорее друзья разнообразной и интересной русской культуры. Именно в силу своего в основном бескорыстного интереса к России, они желают изменения политического климата в России. Это значительно улучшит международное сотрудничество, стабилизирует экономические отношения, будет способствовать хорошему сотрудничеству с российскими университетами и научными учреждениями и поможет обеспечить сохранение интереса к русскому языку, литературе и культуре в Австрии.

Поэтому ÖGSI призывает правительство Российской Федерации обеспечить, чтобы MEMORIAL мог продолжать свою работу, столь важную для общества, и чтобы в будущем на национальном и международном уровне снова стало возможным больше: открытый и продуктивный обмен мнениями и атмосфера доверия и принятия социального и культурного разнообразия.

С просьбой о рассмотрении или пересылке, ваш с уважением



(Президент ÖGSI)